

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

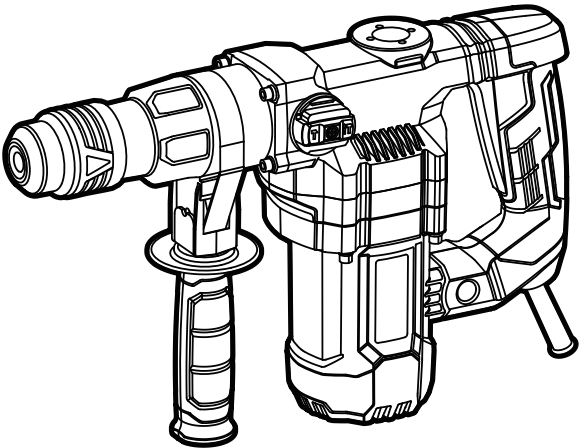
环保

受控
未经书面许可 不得翻印(复制)

此虚线框内不印刷

物料编码:		
90040602820		
标记	处数	ECN 编号
		ECN-00054604
设计		
校对		
审核		
批准	Tao-67A	
日期	8.17	
材质	70g 双股纸 A5 SIZE 200mm x 148mm 本零件须符合 东成环保要求	

注意:
①制作过程中,如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记,勿印刷!!
③使用防锈钉或不锈钢钉



KZC06-28B

Udarna bušilica

RS

Originalno uputstvo

OPŠTA BEZBEDNOSNA

UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI

ALAT



UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.

Nepoštovanje svih navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji radi na struju (sa kablom) ili na baterije (bežični).

1) Bezbednost na radnom mestu

- a) **Održavajte radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** Na neurednim ili mračnim mestima lako može doći do nezgode.
- b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim atmosferama, kao što su mesta sa zapaljivim tečnostima, gasovima ili prašinom.** Električni alat stvara varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i posmatrača podalje dok rukujete električnim alatom.** Nepažnja tokom rada može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

2) Električna bezbednost

- a) **Utičaći električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada nemojte prepravljati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utičnice sa uzemljenim električnim alatom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Rizik od strujnog udara je veći kada je telo u kontaktu sa uzemljenjem.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ni vlažnim uslovima.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne rukujte kablom neprimereno.** Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje električnog alata iz utičnice. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Prilikom korišćenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabl koji je namenjen za spoljašnju upotrebu.** Korišćenje kabla pogodnog za spoljašnju upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat u vlažnom okruženju, koristite napajanje zaštićeno uređajem za diferencijalnu struju (RCD).** Upotreba uređaja za diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.
- 3) **Lična bezbednost**
- a) **Budite oprezni, obraćajte pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rada sa električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Korišćenje zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, neklizajuće zaštitne obuće, zaštitne kacige ili zaštite sluha, u zavisnosti od uslova, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata.** Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili baterijsko pakovanje, odnosno pre njegovog podizanja ili prenošenja. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata na izvor napajanja dok je prekidač u uključenom položaju povećava rizik od povreda.
- d) **Uklonite sve podesive ključeve ili alate pre uključivanja alata.** Ključ ili alat koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električnog alata može prouzrokovati telesnu povredu.
- e) **Ne pokušavajte da dohvatite ništa van bezbednog dometa.** U svakom trenutku održavajte stabilan oslonac i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su obezbeđeni uređaji za povezivanje na postrojenja za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti prouzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte dozvoliti da vas navika stečena čestom upotrebom alata navede na opuštanje i zanemarivanje pravila bezbednog rukovanja alatom.** Nepažnja može dovesti do ozbiljnih povreda u deliću sekunde.
- 4) **Upotreba i čuvanje električnog alata**

- a) **Ne upotrebljavajte električni alat na silu.** Koristite odgovarajući električni alat za određenu namenu. *Sa odgovarajućim električnim alatom ćete obaviti posao bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.*
- b) **Ne koristite električni alat ako prekidač ne radi.** *Električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.*
- c) **Pre podešavanja, promene pribora ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti korišćenje alata osobama koje nisu upoznate sa njim ili sa ovim uputstvom.** *Električni alat je opasan u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Održavajte električni alat.** Proverite da li su pokretni delovi neispravno poravnati ili spojeni, da li su neki delovi popucali i da li postoje neki drugi uslovi koji mogu da utiču na rad električnog alata. **Pre upotrebe popravite električni alat, ako je oštećen.** *Mnogi nesrećni slučajevi su prouzrokovani lošim održavanjem električnog alata.*
- f) **Održavajte alat za sečenje oštirim i čistim.** *Sa pravilno održanim alatom za sečenje sa oštirim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.*
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. prema ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i vrstu posla koji treba da se obavi.** *Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez tragova masnoće.** *U slučaju nezgode, klizava drška ne može da garantuje bezbednost i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.*
- 5) **Servis**
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom licu koje koristi isključivo identične rezervne delove.** *Time će se osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.*

Bezbednosna upozorenja za udarni alat

- 1) **Bezbednosna uputstva za sve radnje**
- a) **Nosite zaštitu za sluh.** *Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.*
- b) **Koristite pomoćnu ručku (ili ručke), ako su isporučene uz alat.** *Gubitak kontrole može izazvati telesne povrede.*

- c) **Držite električni alat za izolovane površine namenjene za drcanje kada izvodite operaciju pri kojoj rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** *Kontakt pribora za sečenje sa žicom pod naponom može izložiti metalne delove električnog alata naponu, što može dovesti do strujnog udara rukovoca.*
- 2) **Bezbednosna uputstva pri korišćenju dugih burgija sa rotacionim čekićima**
- a) **Uvek započnite bušenje pri maloj brzini i sa vrhom burgije u kontaktu sa radnim predmetom.** *Pri većim brzinama, verovatno je da će se burgija saviti ako joj se dopusti da se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, što može dovesti do telesnih povreda.*
- b) **Primenjujte pritisak samo u direktnoj liniji sa burgijom i ne pritiskajte prekomerno.** *Burgije se mogu saviti, što može izazvati lom ili gubitak kontrole, a to može rezultirati telesnim povredama.*

Upozorenja za UK mrežni utikač:

Vaš proizvod je opremljen električnim utikačem odobrenim prema standardu BS 1363-1, sa unutrašnjim osiguračem koji je odobren prema standardu BS 1362.

Ako utikač ne odgovara vašoj utičnici, ovlašćeni serviser treba da ga ukloni i postavi odgovarajući utikač na njegovo mesto. Zamenski utikač mora imati istu jačinu osigurača kao i originalni. Odsečeni utikač se mora odložiti u otpad kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara i nikada se ne sme umetati u drugu mrežnu utičnicu.

Symbol



UPOZORENJE



Da bi smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu



Nosite zaštitu za sluh



Alat klase II



U skladu sa EC (EU) direktivama



U skladu sa Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, kao i važećim nacionalnim zakonima, električni alati koji više nisu u upotrebi moraju se posebno prikupljati i pravilno odlagati.

TEHNIČKI PODACI

Model	KZC06-28B (Slova "ZC" označavaju udarnu bušilicu)
Nominalna ulazna snaga	1200W
Nominalna učestalost udara	5800/min
Brzina bez opterećenja	1200/min
Maksimalni prečnik bušenja (beton)	Ø28mm
Neto težina alata	4.7kg

※ Zbog stalnog programa istraživanja i razvoja, zadržavamo pravo izmene specifikacija navedenih u ovom dokumentu bez prethodne najave.

Informacije o nivou buke

A-ponderisani nivo zvučnog pritiska

$L_{pA} = 91.7 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-ponderisani nivo zvučne snage

$L_{WA} = 99.7 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

nosite zaštitu za sluh

Informacije o nivou vibracija

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir po tri ose) i faktor neizvesnosti K prema standardu EN IEC 62841-2-6.

$a_{h, HD} = 15.6 \text{ m/s}^2$ faktor neizvesnosti $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_{h, Chex} = 17.2 \text{ m/s}^2$ faktor neizvesnosti $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisane vrednosti emisije buke merene su u skladu sa standardnim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje alata.

Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisane vrednosti emisije buke mogu se takođe koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.

Upozorenje:

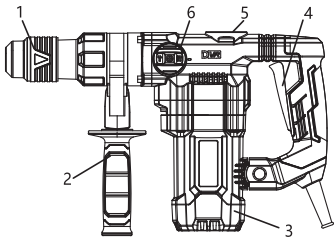
– Emisije vibracija i buke tokom korišćenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarisanih vrednosti u skladu sa načinima upotrebe alata, posebno prema vrsti radnog komada; i

– Neophodno je identifikovati mere zaštite namenjene zaštiti rukovaoca koje se zasnivaju na proceni izloženosti u stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što su trenuci kada je alat isključen i kada radi na prazno, pored vremena tokom kojeg je okidač pritisnut).

Namena

Ovaj proizvod je pogodan za bušenje, pravljenje kanala (šlicovanje), klesanje i druge operacije na betonu, kamenu, zidovima od cigle i drugim sličnim materijalima pod opštim uslovima okruženja.

UPUTSTVO ZA FUNKCIJE



1. Čaura stezne glave
2. Pomoćna ručka
3. Zadnji poklopac
4. Prekidač
5. Poklopac za ulje
6. Dugme za izbor funkcije

UPUTSTVA ZA RAD

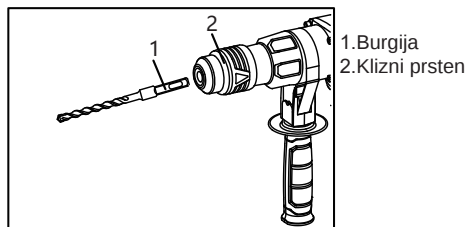
• Postavljanje ili uklanjanje burgije

Kao što je prikazano na slici, pritisnite klizni prsten stezne glave unazad, umetnite burgiju u smeru strelice, polako okrenite burgiju do vrha kvadratnog otvora kliznog prstena i umetnite je do kraja. Kada je burgija čvrsto umetnuta, otpustite klizni prsten da se vrati u prvobitni položaj i burgija je postavljena. Prilikom uklanjanja burgije, pratite gore navedene postupke obrnutim redosledom.

Ako se stezna glava ne rotira zbog nakupljanja prašine, klizni prsten se može podmazati.

OPREZ:

Uvek se uverite da je alat ISKLJUČEN i isključen iz struje pre postavljanja ili uklanjanja burgije.



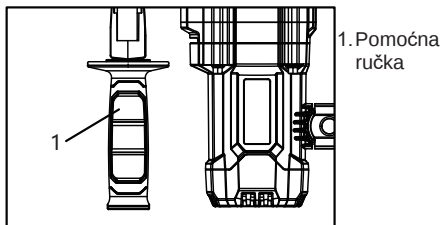
• Operacija bušenja

Mašina sa postavljenom burgijom može bušiti beton, pločice, kamene ploče itd.

1. Postavite vrh burgije na željeno mesto za rupu, a zatim pritisnite prekidač da pokrenete mašinu.
2. Ne forsirajte alat. Lagani pritisak daje najbolje rezultate.

OPREZ:

Postoji ogromna i iznenadna sila uvrtnja koja deluje na alat/burgiju u trenutku probijanja rupe, kada se rupa začepi opiljcima i česticama, ili kada udari u armaturne šipke ugrađene u beton. Uvek koristite pomoćnu ručku i čvrsto držite alat tokom rada. Ako to ne učinite, može doći do gubitka kontrole nad alatom i potencijalno teških povreda.



• Operacija prekidača

Da biste pokrenuli alat, jednostavno povucite dugme prekidača. Otpustite dugme da biste zaustavili rad.

OPREZ:

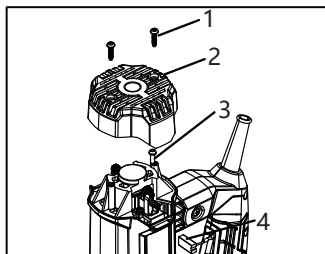
Pre nego što uključite alat u struju, uvek proverite da li prekidač pravilno radi i da li se vraća u položaj "OFF" (isključeno) kada se otpusti.

• Zamena grafitnih četkica

Redovno uklanjajte i proveravajte grafitne četkice. Zamenite ih kada se istroše do granične oznake. Održavajte grafitne četkice čistim i slobodnim da klize u držačima. Da biste zamenili grafitnu četkicu, skinite zadnji poklopac da biste izvukli spiralnu oprugu, izvadite istrošenu grafitnu četkicu i zamenite je novom.

MERE OPREZA:

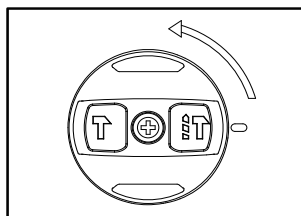
1. Uverite se da je alat isključen pre zamene grafitne četkice.
2. Obe grafitne četkice treba zameniti u isto vreme.
3. Čvrsto zategnite vijke.



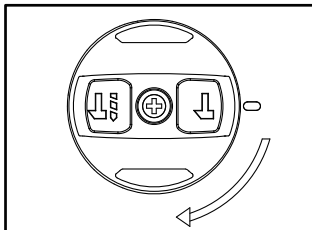
• Podešavanje režima rada (Primenljivo samo na DZC06-28B/AZC06-28B/KZC06-28B)

Mašina ima dva režima rada, i to režim rušenja i režim udarnog bušenja. Okrenite dugme za funkcije koje se može rotirati samo za 180 stepeni da biste izabrali režim koji vam je potreban.

1. Kao što je prikazano na slici, kada oznaka režima na menjaču pokazuje na režim udarnog bušenja, to znači da mašina može bušiti sa udarom. U međuvremenu, ako želite da pređete na režim rušenja, možete rotirati funkcijsko dugme za 180 stepeni u smeru suprotnom od kazaljke na satu.



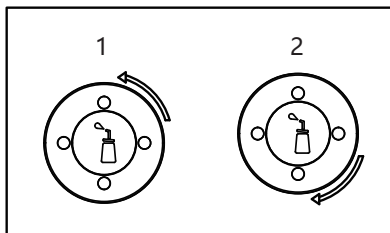
2. Kao što je prikazano na slici, kada oznaka režima na menjaču pokazuje na režim rušenja, to znači da mašina može samo da udara (štema). U međuvremenu, ako želite da pređete na režim udarnog bušenja, možete rotirati funkcijsko dugme za 180 stepeni u smeru suprotnom od kazaljke na satu dok pritisunate dugme za zaključavanje.



● Podmazivanje

Ako mašinu treba podmazati nakon dužeg korišćenja, preporučuje se podmazivanje u profesionalnom servisnom centru. Ako sami dodajete ulje, pogledajte sledeće metode:

Koristite klešta sa šiljatim vrhom da okrenete i uklonite sklop poklopca za ulje u smeru suprotnom od kazaljke na satu, nakon što isključite napajanje, kako biste dodali mast u menjač. Nakon dodavanja, okrenite i zategnite poklopac za ulje u smeru kazaljke na satu.



1. Uklonite poklopac za ulje
2. Zategnite poklopac za ulje

ODRŽAVANJE I NEGA

OPREZ:

Uvek se uverite da je mašina isključena i isključena iz struje pre nego što pokušate da izvršite pregled ili održavanje.

● Pregled burgija

Tupa burgija će smanjiti efikasnost rada i prouzrokovati preopterećenje motora. Zamenite ili naoštrite burgije kada postanu tupe.

● Pregled montažnih vijaka

Redovno pregledajte sve montažne vijke i uverite se da su pravilno zategnuti. Ako pronađete labave vijke, treba ih ponovo zategnuti kako biste sprečili curenje masti ili druge nezgode.

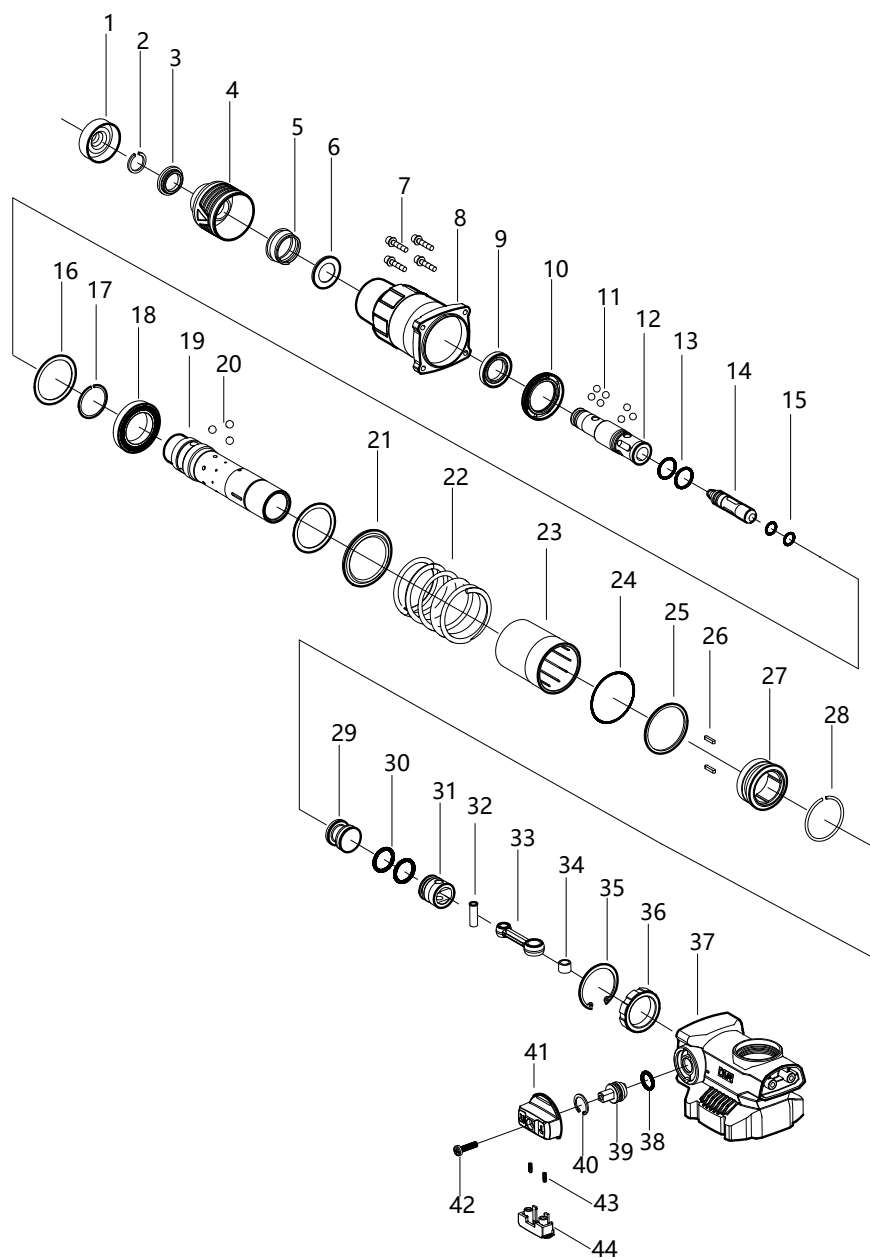
● Održavanje motora

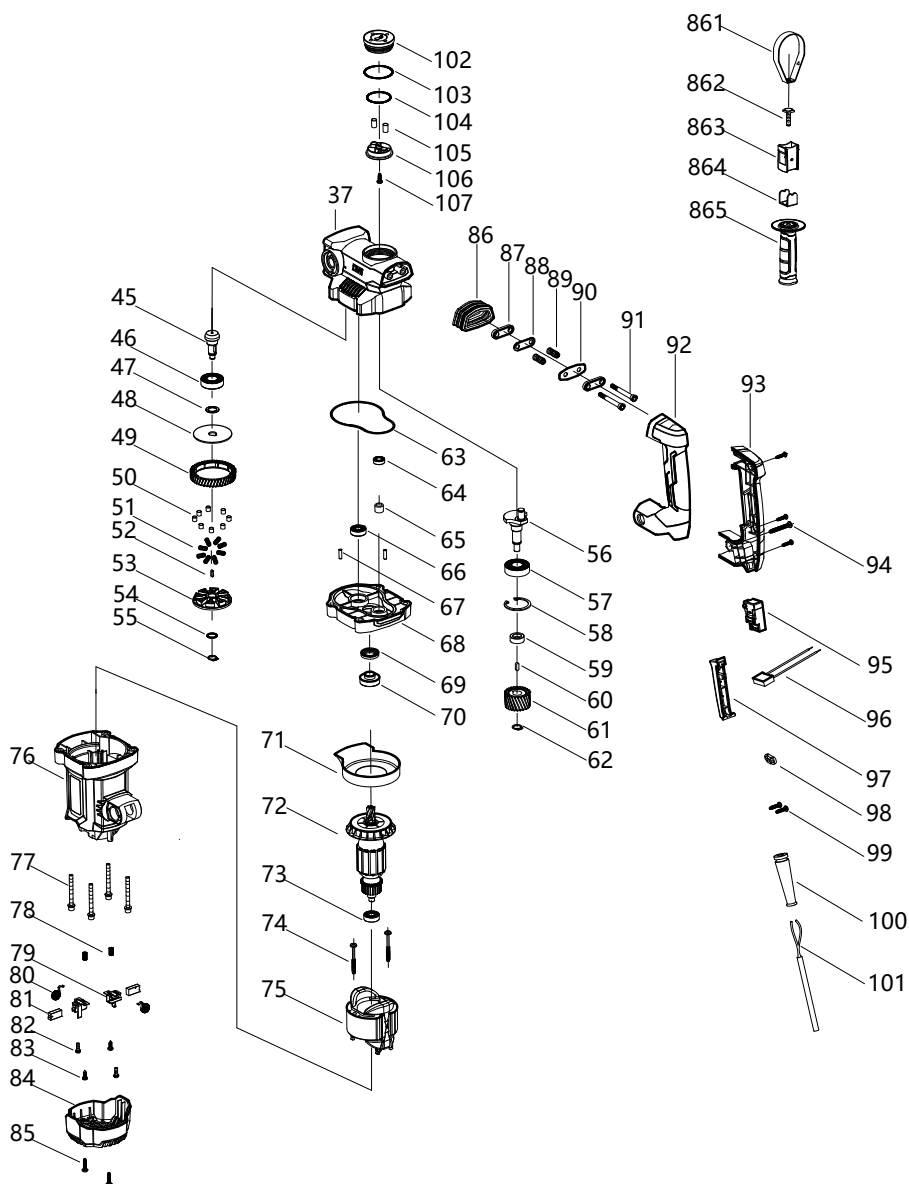
Namotaj motora je samo "srce" električnog alata. Budite veoma pažljivi kako biste osigurali da se namotaj ne ošteti i/ili ne pokvasi uljem ili vodom.

※ Ako je neophodna zamena kabla za napajanje, to mora da uradi proizvođač ili njegov agent kako bi se izbegla opasnost po bezbednost.

1	Gumena kapica	29	Udarač
2	Specijalni potporni prsten	30	O-prsten za udarač
3	Držač čaure stezne glave	31	Klip
4	Sklop čaure stezne glave	32	Osovina klipa
5	Klizna opruga	33	Klipnjača
6	Pregrada klizne opruge	34	Igličasti ležaj
7	Imbus vijci sa cilindričnom glavom u kombinaciji sa elastičnom podloškom i ravnim podloškama	35	Sigurnosni prsten za rupu
8	Košuljica cilindra	36	Klizni ležaj
9	Zaptivna usna	37	Kućište menjača
10	Zaptivna usna	38	O-prsten
11	Čelična kuglica	39	Poluga dugmeta
12	Telo stezne glave	40	Sigurnosni prsten za rupu
13	O-prsten	41	Dugme
14	Udarna igla	42	Opruga
15	O-prsten	43	Knob Button
16	Podloška	44	Samorezni vijak sa krstastim prorezom i poluokruglom glavom
17	Sigurnosni prsten za vratilo	45	Vratilo konusnog zupčanika
18	Kuglični ležaj	46	Kuglični ležaj
19	Cilindar	47	Ravna podloška
20	Čelična kuglica	48	Podloška kvačila
21	Elastična podloška	49	Zupčanik kvačila
22	Velika opruga	50	Klin
23	Košuljica vretena	51	Opruga kvačila
24	O-prsten	52	Ravni klin B
25	Podloška	53	Disk kvačila
26	Ravni klin B	54	Zaptivka glavnog zupčanika
27	Konusni zupčanik	55	Sigurnosni prsten za vratilo
28	Sigurnosni prsten za vratilo	56	Ekscentrično vratilo

57	Kuglični ležaj	85	Samorezni vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom
58	Sigurnosni prsten za rupu	86	Gumena čaura za apsorpciju udara
59	Distancioni prsten	87	Blaživači gumeni podložak
60	Ravni klin	88	Prigušna zaptivka
61	Pinjon	89	Prigušna opruga
62	Sigurnosni prsten za vratilo	90	Fiksna zaptivka
63	Zaptivka u obliku broja 8	91	Prigušni zavrtanj
64	Kuglični ležaj	92	Levi poklopac ručke
65	Igličasti ležaj	93	Desni poklopac ručke
66	Kuglični ležaj	94	Samorezni vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom
67	Cilindrična čivija	95	Prekidač
68	Nosač motora	96	Kondenzator
69	Zaptivna usna	97	Dugme prekidača
70	Kuglični ležaj	98	Zaštita od natezanja kabla
71	Odbojna ploča	99	Samorezni vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom
72	Rotor	100	Štitnik kabla
73	Kuglični ležaj	101	Kabl za napajanje
74	Samorezni vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom	102	Poklopac otvora za ulje
75	Stator	103	O-prsten
76	Kućiste motora	104	O-prsten
77	Imbus vijci sa cilindričnom glavom u kombinaciji sa elastičnom podloškom i ravnim podloškama	105	Vuneni čep
78	Upuštene okrugle navrtke	106	Baza poklopca za ulje
79	Sklop držača četkica	107	Samorezni vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom
80	Spiralna opruga	861	Stezaljka
81	Grafitna četkica	862	Zavrtanj
82	Mali vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom (sa elastičnim podloškama)	863	Držač ručke
83	Vijak sa krstastim prerezom i poluokruglom glavom	864	Držač merača dubine
84	Zadnji poklopac	865	Pomoćna ručka







Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com